



**ŽELEZIARNE[®]
PODBREZOVÁ**

KVALITA

Neustále pracujeme na tom ako lepšie naplniť Vaše očakávania...

Oceľové rúry podbrezovských železiární sú najdostupnejšie v stredo-európskom regióne. Toto tvrdenie nie je náhodné, oprávňuje nás k nemu viac ako 165 ročná tradícia. Tradičná spolupráca s odberateľom posúva kvalitu výroby našej spoločnosti za rámec vyčlenených štandardmi kvality.

AUTOMOBILY

Vyrábame polotovary pre Vaše automobily...

Rúry pre automobilový priemysel sú vyrábané viacerými technológiami a dodávané ako:

- presné bezšvíkové oceľové rúry, ťahané za studena : od 4 do 120 mm s hrúbkou steny od 0,5 do 10 mm
- presné zvárané oceľové rúry, ťahané za studena v rozsahu : od 4 do 80 mm s hrúbkou steny od 1,5 do 4,5 mm
- presné zvárané oceľové rúry, kalibované v rozsahu : od 20 do 90 mm s hrúbkou steny od 1,0 do 5 mm

ENERGETIKA

Prispievame k výrobe tepla pre naše domovy...

Rúry určené pre energetický priemysel sú vyrábané viacerými technológiami a dodávané ako:

- bezšvíkové v rozsahu 10 – 139 mm s hrúbkou steny 1,6 – 12,5 mm
- zvárané v rozsahu 20 – 90 mm s hrúbkou steny 1 – 5 mm

STROJÁRSTVO

Máme nenahraditeľné postavenie v strojárkej výrobe...

Rozmerový rozsah závisí od spôsobu výroby rúr. Rúry sú dodávané ako:

- bezšvíkové valcované za tepla v rozsahu 21,3 – 139 mm s hrúbkou steny 2,6 – 12,5 mm
- bezšvíkové oceľové rúry, ťahané za studena v rozsahu : od 4 do 120 mm s hrúbkou steny od 0,5 do 10 mm
- zvárané kalibované alebo ťahané za studena v rozsahu : od 4 do 90 mm s hrúbkou steny od 1,0 do 5 mm

KONŠTRUKCIE

S konštrukciami sa stretávame v každodennom živote...

Výrobky pre konštrukcie a rozvody sú vyrábané v širokom sortimente akostí a výrobných druhov:

- oceľové bezšvíkové rúr, valcované za tepla v rozsahu 21,3 – 139,7 mm, s hrúbkou steny steny 2,6 – 12,5 mm
- presné bezšvíkové oceľové rúr, ťahané za studena v rozsahu od 4 – 120 mm, s hrúbkou steny 0,5 – 10 mm
- pozdĺžne zvárané oceľové rúry v rozsahu od 20-90 mm, s hrúbkou steny 1-5 mm
- pozdĺžne zvárané rúry v rozsahu veľkých priemerov od 324 -2 220 mm, s hrúbkou steny 5 - 22 mm
- navarovacie oblúky 21,3 – 610 mm a navarovacie redukcie 26,9 – 114,3 mm

QUALITY

We keep working on better fulfilling of your expectations...

Steel pipes from Železiarne Podbrezová are the most accessible in the Central-European region. This statement is not accidental; it is based on more than 165 years of experience. Our traditional cooperation with the customers shifts the quality of production in our company beyond the extent set by the quality standards.

AUTOMOBILES

We produce semi-products for you automobiles...

Pipes for automotive industry are produced using several technologies and supplied as:

- precise seamless cold drawn steel pipes, from 4 to 120 mm with wall thickness from 0.5 to 10 mm
- precise welded cold drawn steel pipes, from 4 to 80 mm with wall thickness from 1.5 to 4.5 mm
- precise welded steel pipes, calibrated, from 20 to 90 mm with wall thickness from 1.0 to 5 mm

ENERGY

We contribute to heat production for our homes...

Pipes intended for use in the energy industry are produced using several technologies and supplied as:

- seamless within the extent from 10 to 139 mm with wall thickness from 1,6 to 12,5 mm
- welded within the extent from 20 to 90 mm with wall thickness from 1 to 5 mm

ENGINEERING

We keep an irreplaceable position in the engineering...

Size range depends on the method of pipes production. Pipes are supplied as:

- seamless hot formed from 21.3 to 139 mm with wall thickness from 2.6 to 12.5 mm
- seamless cold drawn steel pipes, from 4 to 120 mm with wall thickness from 0,5 to 10 mm
- welded calibrated or cold drawn steel pipes, from 4 to 90 mm with wall thickness from 1,0 to 5 mm

CONSTRUCTIONS

We meet constructions in everyday life...

Products for constructions and distributions are produced in a wide range of quality levels and production types:

- steel seamless hot rolled pipes, from 21.3 to 139.7 mm with wall thickness from 2.6 to 12.5 mm
- precise steel seamless cold drawn pipes, from 4 to 120 mm with wall thickness from 0.5 to 10 mm
- longitudinally welded steel pipes, from 20 to 90 mm with wall thickness from 1 to 5 mm
- longitudinally welded pipes with large diameters from 324 to 2,200 mm with wall thickness from 5 to 22 mm
- butt welding elbows 21,3 – 610 mm and reducers 26,9 – 114,3 mm



ZÁKAZNÍCKY SPRÁVODAJ CUSTOMER BULLETIN-NEWSLETTER

ŠPECIÁLNE VYDANIE | SPECIAL ISSUE



S P O R T
SÚČASŤ ŽIVOTA FIRMY | PART OF THE COMPANY'S LIFE

PREDSTAVENIE SPOLOČNOSTI

Akciová spoločnosť ŽP Šport, a.s. vznikla 1.1. 1999 a hneď sa zaradila medzi významných propagátorov športu a zdravého životného štýlu na Horehroní. Ambíciou jej generálneho sponzora Železiarne Podbrezová, a.s. je, aby sa ŽP Šport svojou činnosťou bol významnou súčasťou sociálneho programu spoločnosti.

Jednou z priorit ŽP Šport je práca s mládežou a popularizovanie športu pre všetky vrstvy. Na to je skvelým podporným prostriedkom veľké množstvo športových podujatí, ktoré spoločnosť organizuje. Takýmto je aj Turnaj základných škôl o pohár Generálneho riaditeľa Železiarne Podbrezová vo futbale. Podujatia už dávno preklenuli lokálny rámec a organizujeme ich na medzinárodnej úrovni. Takýmto podujatiami je Svetový pohár v kolkoch, Liga majstrov v kolkoch, Slovenský pohár v cyklokrose, medzinárodné majstrovstvá Slovenska v závesnom lietaní, FIS preteky v snowboardcrosse.

Prácu s mládežou na vyššej, profesionálnej úrovni umožňujú našej spoločnosti školské športové strediská, ktoré sme založili a to futbalové triedy na Základnej škole Pionierska 4 v Brezne. Súkromné stredné odborné učilište hutnícke Železiarne Podbrezová, ktorého súčasťou je aj Športové gymnázium, zastrešujú nasledovné športové odvetvia: futbal, atletika, biatlon, golf, snowboard.

Spoločnosť ŽP Šport spočiatku technicky, personálne, logisticky i odborne zastrešovala širokú plejádu športových odvetví. Postupne sa jej činnosť vyprofilovala a v súčasnosti koordinuje činnosť dvoch športových oddielov (futbal, koly), a šiestich klubov (cyklistika, lyžovanie, balónové lietanie, volejbal, tenis, biatlon). Ich zabezpečenie, podpora, práca a rozsah činnosti predstavuje rôzne úrovne.

Úplným vrcholom pyramídy je profesionálne zabezpečenie športovcov a ich realizačných tímov. Pre potreby obyvateľov blízkeho regiónu Horehronia sú aktivity spojené s prevádzkovaním športových zariadení.

KONTAKT

ŽP ŠPORT, a.s., Kolkáreň 58, 976 81 Podbrezová, Slovak republic
Tel.: +421 - 48 - 645 1221 | admin@zpsport.sk | www.zpsport.sk

COMPANY INTRODUCTION

The shareholding company ŽP Šport, a. s. was established on the 1st January 1999 and immediately was ranked among the important promoters of sports and healthy lifestyle in the Upper Hron region. The ambition of its general sponsor, Železiarne Podbrezová, a.s., is to become for the ŽP Šport and its activities a significant part of the social programme of the Company.

One of the priorities of ŽP Šport is the work with youth and the popularization of sports for all spheres. An excellent means for supporting this objective are many sports events organized by the company. One of them is also the Tournament of Primary Schools competing for the Železiarne Podbrezová Director General Cup in football. The spots events exceeded the local framework long time ago and we organize them on the international level. Such events are, for instance, the World Cup in Skittles, Master League in Skittles, the Slovak Cyclocross Cup, the Slovak International Championship in hang gliding, the FIS race in snowboardcross.

The school sports centres which we established make the work with youth on a higher professional level possible for the company, like for instance the football classes at then Primary School Pionierska 4 in Brezno. The Private Secondary Apprentice School of Metallurgy, Železiarne Podbrezová, the part of which is also the Sports Secondary School, are the umbrella of the following sports: football, athletics, biathlon, golf, snowboard.

At the beginning, the company of ŽP Šport covered, technically, personally, logistically or professionally, a great variety of sports. Gradually, its activity became more shaped and graded and, at the present time, it coordinates the activity of eight sports teams. In particular they are football, skittles, cycling, skiing, balloon flying, volleyball, tennis, and biathlon. Their promotion as well as the support and the work devoted to them and their extent are varied.

The supreme top of the pyramid is the professional support of sportsmen and their realisation teams. As far as the inhabitants of the Upper Hron region the most important are the activities connected with the operation of the sports facilities.

Železiarne Podbrezová a.s.
Kolkáreň 35
97681 Podbrezová
tel: +421 48 645 1111
fax: +421 48 645 3032
internet: www.ocoloverury.sk
e-mail: admin@zelpo.sk

PIPEX Italia, S.p.A.
Via Paleocapa 10
28041 Arona, Taliansko
tel: +39 0322 235511
fax: +39 0322 44688
internet: www.pipex.it
e-mail: info@pipex.it

SLOVRUR, Sp. z o.o.
Brandwicka 138
37450 Stalowa Wola, Poľsko
tel: +48 15 8448045
fax: +48 15 8420234
internet: www.slovrur.pl
e-mail: dz.handlowy@slovrur.pl

ŽP TRADE Bohemia, a.s.
Ztracená 272
16100 Praha, Česká republika
tel: +420 235301190
fax: +420 235300760
internet: www.zptrade.cz
e-mail: info@zptrade.cz



Futbalový oddiel Pítkarski klub



Kolkársky oddiel Kręglowy klub



Cyklistický klub Kolarski klub



Lyžovanie a snowboarding Narciarstwo i snowboard



Balónové lietanie Balonowe latanie



Tenisový klub Tenisowy klub



Volejbalový klub Siatkarski klub

Finálový turnaj, program stretnutí 07. - 29. jún 2008
Final tournament, match schedule June 7th - 29th 2008

GROUP A

St. Jakob-Park, Basel (SUI)
Stade de Genève, Geneva (SUI)

7.6.2008 Švajčiarsko - Česká republika Switzerland - Czech Republic	1. 18:00 Basel
7.6.2008 Portugalsko - Turecko Portugal - Turkey	2. 20:45 Geneva
11.6.2008 Česká republika - Portugalsko Czech Republic - Portugal	9. 18:00 Geneva
11.6.2008 Švajčiarsko - Turecko Switzerland - Turkey	10. 20:45 Basel
15.6.2008 Švajčiarsko - Portugalsko Switzerland - Portugal	17. 20:45 Basel
15.6.2008 Turecko - Česká republika Turkey - Czech Republic	18. 20:45 Geneva

Poradie / Standings

	body points	skóre score	poradie rank
Česká republika / Czech republic			
Portugalsko / Portugal			
Švajčiarsko / Switzerland			
Turecko / Turkey			

GROUP B

Ernst Happel, Vienna (AUT)
Wörthersee, Klagenfurt (AUT)

8.6.2008 Rakúsko - Chorvátsko Austria - Croatia	3. 18:00 Vienna
8.6.2008 Nemecko - Poľsko Germany - Poland	4. 20:45 Klagenf.
12.6.2008 Chorvátsko - Nemecko Croatia - Germany	11. 18:00 Klagenf.
12.6.2008 Rakúsko - Poľsko Austria - Poland	12. 20:45 Vienna
16.6.2008 Poľsko - Chorvátsko Poland - Croatia	19. 20:45 Klagenf.
16.6.2008 Rakúsko - Nemecko Austria - Germany	20. 20:45 Vienna

Poradie / Standings

	body points	skóre score	poradie rank
Chorvátsko / Croatia			
Nemecko / Germany			
Poľsko / Poland			
Rakúsko / Austria			

GROUP C

Letzigrund, Zurich (SUI)
Stade de Suisse, Berne (SUI)

9.6.2008 Rumunsko - Francúzsko Romania - France	5. 18:00 Zurich
9.6.2008 Holandsko - Taliansko Netherlands - Italy	6. 20:45 Berne
13.6.2008 Taliansko - Rumunsko Italy - Romania	13. 18:00 Zurich
13.6.2008 Holandsko - Francúzsko Netherlands - France	14. 20:45 Berne
17.6.2008 Holandsko - Rumunsko Netherlands - Romania	21. 20:45 Berne
17.6.2008 Francúzsko - Taliansko France - Italy	22. 20:45 Zurich

Poradie / Standings

	body points	skóre score	poradie rank
Francúzsko / France			
Holandsko / Netherlands			
Taliansko / Italy			
Rumunsko / Romania			

GROUP D

Tivoli Neu, Innsbruck (AUT)
EM Stadion Wals-Siezenheim, Salzburg (AUT)

10.6.2008 Španielsko - Rusko Spain - Russia	7. 18:00 Innsbr.
10.6.2008 Grécko - Švédsko Greece - Sweden	8. 20:45 Salzburg
14.6.2008 Švédsko - Španielsko Sweden - Spain	15. 18:00 Innsbr.
14.6.2008 Grécko - Rusko Greece - Russia	16. 20:45 Salzburg
18.6.2008 Grécko - Španielsko Greece - Spain	23. 20:45 Salzburg
18.6.2008 Rusko - Švédsko Russia - Sweden	24. 20:45 Innsbr.

Poradie / Standings

	body points	skóre score	poradie rank
Grécko / Greece			
Rusko / Russia			
Španielsko / Spain			
Švédsko / Sweden			

ŠTVRŤFINÁLE / QUARTER-FINALS

19.6.2008 Vítaz skupiny A - Druhý v skupine B Winner Group A - Runner-up Group B	25. 20:45 Basel
20.6.2008 Vítaz skupiny B - Druhý v skupine A Winner Group B - Runner-up Group A	26. 20:45 Vienna

SEMIFINÁLE / SEMI-FINALS

25.6.2008 Vítaz zápasu 25 - Vítaz zápasu 26 Winner of Match 25 - Winner of Match 26	29. 20:45 Basel
26.6.2008 Vítaz zápasu 27 - Vítaz zápasu 28 Winner of Match 27 - Winner of Match 28	30. 20:45 Vienna

FINÁLE / FINALS

29.6.2008 Vítaz semifinálového zápasu č. 29 - Vítaz semifinálového zápasu č. 30 Winner of Semi-Final match No. 29 - Winner of Semi-Final match No. 30	31. 20:45 Vienna
---	------------------------

ŠTVRŤFINÁLE / QUARTER-FINALS

21.6.2008 Vítaz skupiny C - Druhý v skupine D Winner Group C - Runner-up Group D	27. 20:45 Basel
22.6.2008 Vítaz skupiny D - Druhý v skupine C Winner Group D - Runner-up Group C	28. 20:45 Vienna

Poznámky / Notes